

PUNAINEN KARJALA

KPK(b)n Karjalan AK:n ja KASSR:n
Tpk:n lehti 17:s vuosikerta

Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop.
1/1 vk. 30.—, 1/2 vk. 15.—, 1/4 vk. 7:50

N:o 252. V. 1937

Kuusipäivän 6:s päivä — Perjantaina joulukuun 24 p:nä

**Toveri Stalin antoi leniniläistyyppisen sovettityön-
tekijän esikuvan. Stalin on Leninin uskollinen oppilas, joka,
niinkuin Lenin, johtaa meitä eteenpäin, joten leniniläis-
tyyppisen työntekijän esikuva on staliniläistyyppinen työntekijä.
Jokaisen meistä on kaikessa työssämme, kaikessa elämässämme
seurattava Leninin ja Stalinin esimerkkiä, ollaksemme todelli-
sia bolshevikkeja.**

(Toveri Mikojanin puheesta VTshK—OGPU—NKVD:n kaksikymmenvuotis-päivänä).

Vakiinnutettava vaalikamppailussa saatu joukkotyökokemus!

Suurenmoisella yksimielisyydellä valitsi sovettikansa sosialismin maan korkeimman valtakansallisen — SSSR:n Korkeimman Sovetin.

Uonhutamaton joulukuun 12 päivä antoi kommunistien ja puolueettomien blokkille täydellisen, loistavan, erinomaisen voiton. Kommunistien ja puolueettomien blokin kandidaatit puolusta äänesti yli 90 miljoonaa valitsijaa — 96,8 % äänioikeuden omaavista kansalaisista. Korkeimman Sovetin vaalit osoittivat kommunistien ja puolueettomien vaaliliiton murtumattoman mahdin, kansan joukkojen rajattoman uskollisuuden puolueelle, johtajalleen suurelle Stalinille. Vaalit olivat mitä kirkkaimpina bolshevikipuolueen ja kansan poliittisen yhtenäisyyden ja keskeytymättömän yhteyden demonstraatioita. Puolueen ja kansan välillä oleva tiivis ja luja liitto on työväenluokan ja talonpoikaisten bolshevikipuolueen johdolla sosialismin puolesta käytyjen monivuotisten taistelujen tulos.

Vaalikamppailu oli revolutsioon vuosien aikana suoritetuista joukkokamppailuista suurin. Sovetti-Karjalan työtätekevät yhdessä koko Sovettiliiton työtätekevien kanssa vaalikamppailun päivinä demonstreesivat korkean tietoisuutensa, järjestäytymisensä ja tiiviytensä Leninin-Stalinin puolueen ympärille. 95,9 pros. kaikista Karjalan valitsijoista täytti kansalaisvelvollisuutensa.

Vaalikamppailun aikana kohosi huomattavasti eri tuotantoaloilla työskentelevien stahanovilaistyöläisten työntuottavuus.

Useat Moskovan teollisuuslaitokset ottivat vastaan Korkeimman Sovetin vaalit täyttämällä vuosiohjelmansa ennen määräaikaan.

Stahanovilaisten rekordien stalinilainen dekaadi, mikä suoritettiin koko Liitossa Moskovon-Stalinskin vaaliokrugan etumaisten työläisten aloitteesta, on suoritettu suurella menestyksellä. Eritään suurella menestyksellä ovat suorittaneet stalinilaisen dekaadin Moskovan kaupungin ja Moskovan alueen stahanovilaisten saavuttaneet uusia suurenmoisia rekordeja.

Moskovan stahanovilaisten neuvottelussa joulukuun 17 p. ovat hyväksyneet vetoomuksen teollisuuden ja transportin kaikille stahanovilaistyöläisille, insinööreille, tekniikoille ja palveluskuntalaisille kutsulla julistama v. 1938 tammikuun stahanovilaisten rekordien staliniläiseksi kuukaudeksi. He kutsuvat alkamaan ja suorittamaan vuoden 1938 työn korkealla tasolla, tekemään tämän vuoden sosialistisen kilpailun ja stahanovilaisten liikkeen uuden mahtavan nousun vuodeksi, työntuottavuuden korkeimpien osoittimien vuodeksi.

Tämä Moskovan stahanovilaisten vetoomus on saatettava pi-

kaisesti kaikkien Karjalan työläisten, insinöörien, tekniikkojen ja palveluskuntalaisten tietoon. Tähän on kohdistettava poliittijoukkotyöme kaikki muodot. Epäilemättä Karjalan työtätekevät yksimielisesti yhtyvät Moskovan stahanovilaisten vetoomukseen, jotta vuonna 1938 maassamme saavutettaisiin uusia, vielä suuremmia voittoja.

Vaalikamppailussa suurta osuutta näyttelivät agitaattorit, puolueeseen kuuluvat ja puolueeseen kuulumattomat bolshevikit. Karjalan vaaliokrugan ja vaalialueiden komisseissa työskenteli 6.065 henkilöä. Epätavallisten tietojen mukaan Karjalan 9 rajonissa työskenteli 2.011 agitaattoria. Yksistään Petroskoin kaupungissa agitaattoreina toimi 1.065 henkilöä ja valtuutettuina henkilöinä 658 henkeä.

Vaalikamppailun aikana kasvoi uusi aktiivi. Agitaattoreina toimi suuri määrä puolueettomia työläisiä, kolhosnikkoja, palveluskuntalaisia ja kotiemäntiä. Kaikki nämä ihmiset osoittautuivat todelliseksi synnyinmaamme patrioteiksi ja puoluejärjestöjen johdolla suorittivat suurenmoisen työn. Puoluejärjestöjen tehtävä on huolellisesti säilyttää nämä agitaattorikaaderit, jotka päivittäin huolehtivat ja kasvattivat heitä.

Vaalikamppailussa on kasattu bolshevikisten agitatorien suuri kokemus. Stalinilaisen Konstitutsioon, Vaalilain, maamme suurten saavutusten, deputaattikandidaattien elämäkertojen selittämiseksi ovat puoluejärjestöt ja agitaattorit käyttäneet mitä erilaisimpia agitatorimuotoja, individualisia ja ryhmäkeskusteluja, joukko-kokouksia, miitinkkejä, retkeilyjä ym. Kaikkialla otettiin käyttöön vastan erittäin lämpimästi ja pyydettiin käymään useaan kertaan. Karjalan työtätekevät osoittivat suurta mielenkiintoa näitä erilaisimpiin kysymyksiin: Espanjan ja Kiinan tapahtumiin, maamme talouspoliittisiin saavutuksiin ym. ym.

Puoluejärjestöjemme tehtävänä on vakiinnuttaa se suuri monipuolinen ja rikas kokemus, mitä poliittinen joukkotyö on antanut vaalikamppailussa.

NKP(b)n rajonikomiteoiden on säännöllisesti organisoitava luentoja agitaattoreille mitä erilaisimmista kysymyksistä kohotukseen agitaattorien neuvotteluja, joissa on tuotava esille agitaattorien työn parhain kokemus. Jokaisen puoluejärjestön on muistettava, että vain jokapäiväinen työ agitaattorien kanssa turvaa agitatorijoukkotyön menestyksen.

Jokaisen puoluejärjestön perustehtävänä on huolellisesti tutkia se suuri, rikas ja monipuolinen poliittinen joukkotyökokemus, mikä on saavutettu vaalikamppailun aikana, lujittakseen vielä enemmän puolueen ja joukkojen välistä yhteyttä.

Kiinan hallituksen tiedonanto

Hankou, (TASS). Kiinan kansallinen hallitus julkaisi joulukuun 20 päivänä Tshuntsinissä ilmoituksen, jossa sanotaan: "Vallattuaan suuren osan Kiinan alueesta ja murhattuaan lukemattoman määrän Kiinan kansalaisia, Japani alkoi nykyään perustaa Peipinissä laitonta järjestelmää ja "Kiinan tasavallan" väliaikaisesta hallituksesta". Se on toistamista, mitä Japani teki Mandchuriassa, Zhelessä ja Itä-Hebeissä. Kaikki nämä "hallitukset" ovat vain marionetteja. Tällaisiin "hallituksiin" osallistuvia henkilöitä on ankarasti rangaistava maamme lakien mukaisesti.

Japani lähettää sotajoukkoja etelään

Lontoo, (TASS). Reuterin tietojen mukaan julkaisee tiedonannon Shanghaista, että Shanghain rintamalla aikaisemmin toimineet japanilaiset sotajoukot on nyt lähetetty etelään. Suuri japanilainen laivasto on, tietojen mukaan, lähtenyt etelään, valmiina hyökkäykseen.

Kuten "Daily Heraldin" hongkongilainen kirjenvaihtaja tietää, huomattavia kiinalaisia sotavoimia on keskitetty Kantoniin deltaan, odottaen japanilaisten hyökkäystä. Kiinalaisten sotajoukkojen yhteisluku, muutamien tietojen mukaan, nousee puolteen miljoonaan mieheen.

Kuten "Daily Heraldin" hongkongilainen kirjenvaihtaja tietää, huomattavia kiinalaisia sotavoimia on keskitetty Kantoniin deltaan, odottaen japanilaisten hyökkäystä. Kiinalaisten sotajoukkojen yhteisluku, muutamien tietojen mukaan, nousee puolteen miljoonaan mieheen.

Tov. A. I. MIKOJANIN selostus VTshK—OGPU—NKVD:n kaksikymmenvuotis-päivälle omistettussa juhlakokouksessa Moskovassa

Toveri Mikojan osoittaa, että maamme ei juhlinoastan jonkin sovettivedomstvon kaksikymmenvuotis-päivää. NKVD — ei ole vain tavallinen virasto! Se on koko puolueellemme, koko kansallemme kaikkein läheisin järjestö.

NKVD:n työntekijät stalinilaisen narkomin Nikolai Ivanovitsh Jeshovin johdolla seisovat etumaisella tulijalalla, ovat ensimmäisillä asemilla taistelussa synnyinmaamme kaikkia vihollisia vastaan. VTshK—OGPU—NKVD:n kaksikymmenvuotis-päivä — on puolueemme juhla, sovettivallan juhla, koko sovettikansan juhla!

— VTshK—OGPU—NKVD:n kulkemassa tiessä heijastuu suuren sosialistisen revolutsion tie, — lausui myrskyisten suosionosoitusten kaukuisesta toisesta. Mikojan. — Mainehikkaita asioita ovat tšekistimme kirjoittaneet revolutsion historiaan.

Tov. Mikojan muistuttaa, kuinka muodostettiin Yleisliittolainen Erikoiskomissi, jonka johtoon Leninin-Stalinin puolue asetti erinomaisen bolshevikin, revolutsion pelottoman ritarin Felix Edmundovitsh Dzerzhinskii. Tov. Mikojan lausui: Tov. Stalin, sekä myöskin Lenin, rajattomasti rakastivat Tov. Dzerzhinskiiä. Ja oli aihetta rakastaa! Sillä hän oli innokas taistelija kommunistin voiton puolesta.

Kapitalistinen maailma, imperialistiset vakoilulaitokset sovettivallan olemassaolon ensimmäisistä päivistä alkaen kaikki voimin, kaikki keinoin yrittivät heikentää nuoren maamme mahtia. Ne punoivat lukemattomia salaliittoja, valmistivat diversioita. Samaa ne harjoittivat myöskin kansalaissodan vuosina, sekä jälleennakentamiskautena, ja silloin, kun maamme tov. Stalinin johdolla ryhtyi koko kansantaluuden sosialistiseen rakentamiseen, satamilljonanaisen ta-

lonpoikaiston kääntämiseen sosialistisille raiteille. Mutta sovettivallan rankaiseva miekka aina yllätti viholliset, diversantit, spionit. Yllätti ja säälittävästi tuhosi ne.



Tov. Mikojan yksityiskohtaisesti pysähtyi NKVD:n työn viime kanteen, jolloin sovettivallan rankaiselinten johtoon puolue asetti lahjakkaan, Stalinin uskollisen oppilaan — Nikolai Ivanovitsh Jeshovin, jolla sana ei milloinkaan eroa teosta. Mainiosti toimi NKVD tänä aikana!

Se murskasi ulkomaiden vakoilulaitosten trotskilais-buharilaisien agenttien inhoitavien spioniespä, puhdisti synnyinmaamme lukuisista kansan vihollisista, jotka yrittivät kääntää taikasain historian pyörän, riistää synnyinmaamme kansoista onnellisen sosialistisen elämän.

NKVD pelasti maamme satojen tuhansien raatajien elämän, pelasti hävitykseltä monet tehtaatt. Tulisen kansantribunin — Sergei Mironovitsh Kirovin murhaajat kurottivat kätensä

— Oppikaa tov. Jeshovilta työn stalinilaisella tyyllä, kehoittava tšekistijä tov. Mikojan, — niinkuin hän on oppinut ja oppii tov. Stalinilta!

— Tov. Jeshov, — jatkaa tov. Mikojan, — on luonut NKVD:hen tšekistien, sovettitiedustelijain erinomaisen ydinjoukon. Hän kykeni huolehtimaan NKVD:n työntekijöiden ydinjoukosta, bolshevikistisesti kasvattamaan heitä

Dzerzhinskin hengessä, puolueemme hengessä, vielä korkeammalle kohotukseen tšekistien koko armeijan.

Hän kasvatti heissä palavan rakkauden sosialismia kohtaan, kansaamme kohtaan ja sammuttoman vihan kaikkia vihollisia kohtaan.

Tov. Mikojanin nämä sanat monituhantien kuulijakunta otti vastaan myrskyisin suosionosoituksin.

Presidiumiin ilmestyy tov. Kaganovitsh, jonka kokous ottaa vastaan kauankestävän kunnianosoituksen.

Sovettitiedustelu palvelee kansaa, nojautuu kansaan, työskentelee kansan avulla. Tov. Mikojan esittää erinomaisia tosiasioita siitä, kuinka Sovettiliiton kaikkialla kumilla työläiset, kolhosnikat, insinöörit, aikuiset ja pioneerit auttavat NKVD:tä paljastamaan kansan vihollisia — inhoitavia trotskilais-buharilaisia fasistisia spioneja.

— Meillä jokainen työtätekevä on — NKVD:läinen!

NKVD on pelastanut ei ainoastaan lukemattomia ihmishenkiä, joita uhkasi vaara, NKVD on pelastanut ei ainoastaan lukemattomia tehtaia räjähdysiltä, — vaan NKVD terävänäksessä työssään yhdessä mahtavan Punaisen Armeijamme kanssa on saavuttanut sen, että meillä on näin pitkälti jatkunut levähdys-hetki ja että me olemme saaneet mahdollisuuden näin pitkälti rauhallisesti rakentaa sosialismia.

Kuusitoista vuotta meitä uhkasi sodanvaara, mutta se ei voi ratketa siksi, että meillä on erinomaisesti aseistettu Punainen Armeija ja hampaisiin asti aseistettu tiedustelijain armeija, joka kykenee antamaan vastaiskun kaikille vihollisille.

Me voimme toivoa NKVD:n työntekijöille yhtä mainehikkaita

työtä edelleenkin, kuin he ovat työskennelleet tähänkin asti. On vielä enemmän terästettävä valppautta, eikä unohdettava sitä, mistä puhui toveri Stalin.

Mitä enemmän meillä on menestyksiä, sitä enemmän vihollinen tekee yrityksiä hyökätä päällemme, hävittää, räjähdyttää, käyttää kaikkia keinoja taistelussa meitä vastaan, etteivät sovettivallan kaikki menestykset pääsisi kehittymään täyteen laajuuteensa.

Me voimme toivoa, että NKVD:n työntekijät edelleenkin, palvellen kansaa, olisivat Lenin-Stalinin puolueen uskollisia poikia, säilyttäisivät tšekistien opetuksen ja pyhästi taistelisivat kansamme vihollisia vastaan.

Tov. Mikojan muistuttaa niistä vaatimuksista, joita puolue, hallitus, tov. Stalin asettavat kaikille valtiollisille työntekijöille. Nämä vaatimukset toveri Stalin formuleerasi joulukuun 11 päivänä Stalinin vaaliokrugan valitsijoiden kokouksessa.

— Tov. Stalin antoi leniniläistyyppisen sovettityöntekijän esikuvan, — lausui lopuksi tov. Mikojan. — Stalin on Leninin uskollinen oppilas, joka niinkuin Lenin, johtaa meitä eteenpäin, joten leniniläistyyppisen työntekijän esikuva on staliniläistyyppinen työntekijä. Jokaisen meistä on kaikessa työssämme, kaikessa elämässämme seurattava Leninin-Stalinin esimerkkiä, ollaksemme todellisia bolshevikkeja. On oltava todellinen poliittinen toimihenkilö, oltava leppymätön vihollisia kohtaan, oltava viisas ja vapaa vakavien kysymysten ratkaisussa, oltava oikeudenmukainen ja rehellinen, kuin oli Lenin ja kuin on Stalin, ja on rakastettava kansaansa niin kuin sitä rakasti Lenin ja kuin sitä rakastaa Stalin.

Tov. Mikojanin viimeiset sanat hukkuivat suosionosoitusten ja tervehdyshuudahdusten myrskyyn.

Tov. FRINOVSKIN puhe

(Suosionosoituksia.) Synnyinmaallamme ovat nyt hyvin järjestetyt, tarkastetut rankaiselimet, mikä kykenevät tekemään vaarattomiksi spionit, tuholaist, diversantit ja sovettikansan muut viholliset.

Maamme seisoo kuin mahtava, ylpeä, luoksepääsemätön kallio, kapitalistien valtameren keskellä. Ympäriämme on — kapitalistien ympäröinnin vihollisimpien maailma sen kaikkein julkeimpine, aggressiivisimpine, sotaa valmistavine ryntäysjoukkoineen — fasismineen.

Rauhan säilyttämiseksi, rauhallisen työn turvaamiseksi kansallemme, sosialistisen synnyinmaamme talouden, kulttuurin edelleen kukoistukseksi, puolustustekunisuuden lujittamiseksi: Meille on tarpeen mahtava sosialistinen ekonomikka. — Se meillä on. (Suosionosoituksia.)

Meille on tarpeen mahtava, kansaa kohtaan rajattoman uskollisuuden hengen läpitunkema eri aloilla, vihollisen tunkeutunut myöskin sovettitiedusteluun, yrittäen tehdä sen vaarattomaksi ja tyyliätyttäkseen sen terävän miekan.

Lenin ja Stalin opettivat meitä, että ainoastaan puhdistetaan rivimme vihollisista, kavaltajista ja hoiperteliijoista, me tulemme monoliittiseksi ja murtumattomaksi ja voimme voittaa ja murskata vihollisen.

Näitä ohjeita seuraten, me puolueen avulla puhdistimme NKVD:n elimet kavaltajista ja pettureista ja jatkamme rivimme lujittamista.

Puolueen Keskuskomitean johdolla ja jokapäiväisellä huolenpidolla, puolueemme johtajan toveri Stalinin johdolla sovettitiedustelu on antanut murskaan iskun ulkomaiden vakoilulaitosten agenteille ja niiden joukko-osastoille — trotskilais-buharilaisille

maansa puolustamiseen! (Suosionosoituksia.)

Lujalle yhteydelle kansaan, laajojen joukkojen avulla, heidän rakkaudelleen ja luottamukseen NKVD:n eliniä kohtaan rakentaa työnsä sovettitiedustelu.

"Maailmassa ei ole yhtäkään valtiota, jossa valtion turvallisuuselimet, tiedusteluelimet olisivat näin kiinteässä yhteydessä kansaan, näin kirkkaasti heijastaisivat tämän kansan intressejä, seisaisivat kansan valloituksen vartiossa". (Jeshov.)

Mutta olisi anteeksiantamaton unohtaa, että vaikka vihollinen onkin murskattu, sitä ei ole vielä lopullisesti tuhouttu. Kapitalistien ympäröinti on olemassa, kapitalistiset vakoilulaitokset hakevat uusia teitä, uusia keinoja tunkeutua sovettitiedusteluun, maankamaralta puhdistettujen tilalle ne yrittävät haalia uusia kaadereita, ne uudelleen yrittävät löytää itselleen agenteja vielä paljastamattomiksi jääneiden vihollisten keskuudesta, yrittävät vietiellä epävakaita, horjuvia aineksia.

Sovettitiedusteluun tehtävänä on nykyään työnsä täydellistytminen, parempien metodien löytäminen, vihollisen tuntemiseksi, sen katalan hajoitustyön tukahduttamiseksi jo alkuasteellaan, antamalla mahdollisuutta petollisten salaliittojen ja plaanien kypsymiselle.

Tehtävämme on suojella kuin silmäterää tšekistien rivien puhtautta, suojella niitä vieraiden aineiden, vihollisten, horjuvien ihmisten tunkeutumiselta.

Kaksikymmentä vuotta sitten, jolloin perustettiin VTshK, puolue asetti sen johtoon rautaisen, horjumattoman bolshevikin, revolutsion ritarin Felix Dzerzhinskii. Hänen johdollaan takoutuivat taistelutesssa vihollisia vastaan puolueelle ja kansalle ra-

jattomasti uskolliset tšekistien taistelikaaderit.

Fasistisen agentuurin, trotskilaisen, zinovjevilaisten, buharilaisien pettureiden, murhaajien, fasististen vakoilulaitosten agenttien, kapitalistien restauraattorien murskaamisen historiallisena hetkenä puolue asetti NKVD:n johtoon uskollisen poikansa, toveri Stalinin ystävän ja työtoverin — Nikolai Ivanovitsh Jeshovin. (Kauankestävä suosionosoituksia.) — teräksisen tahdon, suuren revolutsionisep valppauden, korkean viisauden omaavan, puolueelle ja sovettikansalle rajattomasti uskollisen ihmisen, jolla sana ei milloinkaan eroa teosta. (Myrskyisiä suosionosoituksia, jotka muuttavat kunnianosoituksiksi.)

Samoin kuin Felix Dzerzhinskii, hän joka päivä tuo sovettitiedusteluun työhön bolshevikisten puolueellisuuden periaatteellisuuden — opettaa ja kasvattaa kaadereita ritariilisesti suhtautumaan puoluevelvollisuuteen, tšekistin velvollisuuteen, opettaa bolshevikista periaatteellisuutta, leppymättömyyttä ja säälittämättömyyttä kansan vihollisia kohtaan.

Opettaa meille stalinilaisista työtyyliä. (Suosionosoituksia.)

Tšekistien kollektiivi vakuuttaa sovettikansalle, hallitukselle, Leninin-Stalinin suurelle puolueelle, kansojen johtajalle toveri Stalinille, jonka nimi on työtätekevän ihmiskunnan kaikkien voittojen, toivoiden ja haaveiden symboli, että se tulee ansaitsemaan sovettikansan suuren luottamuksen.

Me emme säästä voimiamme ja annamme elämämme kansan asian puolesta, puolueen asian puolesta, sen johtajan — toveri Stalinin puolesta. (Myrskyisiä suosionosoituksia.)

ЭЛОС ДОКАЖИУ

СССР-н Сталинской Конституции 121 статья похвалла кайчки СССР-н канзалайзет имейх права ошастундах.

Найда саноя товарища Сталин эй оле эра кырыотаннух. Не он кайчки достигнуту мнан муасса, не он кайчки достигнуту 20 вуу-вен айгана мнан вождя руководящая алашана.

Равнэх стройиччуах мнан школы, Казвау нийен школын ученикоен лугу мнра. Суурести хуолектну партия советской элоксен тахтойста детворуа.

Суурести хуолектну мнан, Карьялан правительства, будущий по-волонен ошастамизеа и казватамизеа. Будущий поколенеа ошастамизеа имейччо суурен значеня се он что коммунизм ра-кендаминне куулуу жонпуун суаге видевайсен нуорелла полененилла, а коммунизмуа нман образовани-да и ошастамизеа эй вой ола.

2

Ванхан Руссиян учительской се-минарии кого аясас ласки 500 учителей.

Советской властин айгана Петроавдской педагогической училища писти 2.200 учителя. Талда берда училищаа ошастуу ласке 900 ученикка. Та-м пифра докажиу сен что мейлал-валмисетях учителя, чтобы оль-веселая воспитайя и ошастуа мнан веселая, ошаста элоксен тахтой-ста детворуа.

Суурести хуолектну правитель-ства мейста, карьялаизеа канзалайзиста. Мун нут имейкема оман кизелен, оман единой литератур-ной кизелен. Суури ола он мей-ла, кун войма пагиста, лугне и кырыотта оман кизелел.

Суурне вайкеуеа оман оман кизелен лугонен айкаа, суури бою пиди сууригтаа великофиз-ской националистон кизелен. Но все же мун тов. Сталин руко-воднилла кизелен думоа оман кизелен.

Суурен значеня имейччо карьялан кизел. Карьялан кизел аутта ошасту Сталин—Стали-нан кизелел. Карьялан кизел ала-фавитта он вейн кизелен похвал-ла.

Суурен значеня рубуэ имей-мах 1937—1938 учебной вууен-учителюен писте. Хуо туллах эвизимизеа карьялан кизелен кад-роя.

3

Парской Руссиян учителя запи-маччи эвизимизеа пайкан кого мелко-чиновниккоен дувуса. Вай-хан Руссиян школасса учителя эй имейлук на миттума иен правоя, кайчки оман пайкан и помещиккоен когенан ала.

Либеральной буржуат кучуттик Руссиян народнойда учительа «рах-вахан просветителя». Хоу эй аннотту почетта учителяла. Но фактат саноях, что учителя «рах-вахан просветителя» сейвоу наго

ФИЛАТОВ.

P. PAVLENKO

Shota Rustaveli

Жулукун 24 p. Sovettiliitto merkitsee 750 vuotta siitä ajasta, jolloin syntyi kuolematon gruzialainen runoilija Shota Rustaveli, sankarillisien poeman "Sankari tiikerin nahassa" luoja.

Historia ei ole säilyttänyt meil- le tarkkoja osoituksia itse runoilijasta. Hänen ainoana biografi- naan on poema. Siitä yhdestä, sen sankarin kuvista, heidän moraalista ohjelmastaan meidän on ammennettava käsitys neron henkilöisyydestä.

Poema on luotu XII ja XIII vuosisatojen vaihteessa, aikaka- della, jonka nimi on keskiaikai- sen Gruzian "kulta-aika".

Gruzia oli siihen aikaan feo- dalismin yksi voimakkaimmista valtioista. Sen rajat ulottuivat lännestä Mustasta merestä Kas- piaan — idässä, Pohjois-Kauka- siasta pohjoisessa Irakiin — ete- lässä. Sen kansainvälinen asema oli luja.

Ensi kerran morisatavutisen historiansa aikana maa eli pitem- piä aikaa rauhallisen kehityk- sen kautta. Gruzialaiset histo- riografit kokosivat siitä aikaka- desta rikkaan aineiston, mikä tekee mahdolliseksi tehdä sellai- sen johtopäätöksen, että kulttuu- rin tasoon nähden Gruzia oli silloin edellä monista Euroopan maista.

Ollen sen sijaitsemispaikka Idän (Irani, India) ja Län- nen (Byzantia) välillä teillä, XII— XIII vuosisatojen Gruzia ravitsi itseään Byzantian ja Iranin hen- kiselä ruualla. Kirkkokirjalli- suus tuli Länneestä, sivistäkirjalli- suus — pääasiassa idästä. Tämän kaksoisvaikutuksen tunti maalaustaitea samoin kuin musiik- kila.

Gruzia oli kristinuskoinen val- tio, johon kuului monia kansoja ja erilaisten europalaisten ja itäisten aineksien assimiloitumi- nen ja sekoittuminen tapahtui täällä orgaanisesti.

Näin muodostui originaalinen gruzialainen feodaalinen kult- tuuri.

Sen aikakauden gruzialaiseen taiteeseen syvä vaikutus oli Ira- nilla, joka jo kaksi vuosisataa ennen käsittelemämme aika- kaudta oli luonut ihmeteltävän sankariseoksen. Iranilaisen Abu-l-Kasima Firdousin poema "Shah-name" mitä suurimmalla voimalla kuvasi iranilaisten ur- hojen elämää ja urotekoja ja oli erittäin tunnettu kaukana Iranin ulkopuolella. Se tunnettiin myös Gruziaassa.

"Shah-name" oli kuin itäisen ritariuden taiteellisen ohjelma, ritariikkunian ja miehuillisuuden omalaatuisena "lakien yhteenvet- ona". Poema oli rakennettu sankarin tarunomaisen fyysilli- sen voiman kuvaukselle, ase kä- sissä nämä sankarit voittivat taistelussa pahat henget ja eri- laiset hirmut ja voimansa an- siosta saavuttivat menestyksiä.

On luultavaa, että jo Rustavelin aikakaudella, so. kaksi vuosisa- taan "Shah-namen" ilmaantumisen jälkeen, feodalismin yhteiskun- nan ideallit muuttuivat. Eriko- sesti niiden tuli muuttua Gru- ziassa Lännen vaikutuksesta.

Näiden kahden a-kupohjan, iranilaisen sankarirunouden ja lännen moralistikan, synteessä olikin Shota Rustavelin suuri poema.

Poema "Sankari tiikerin na- hassa" on myös rakennettu sankariseokselle, mutta samalla

Suleiman Staljskij VALITSIOILLE*)

Mun kansani on Korkeimpaan
Sovettiin minä kutsunut —
Maan uskollisen pojan nän
On suureen arvoon nostanut.
Min onnen runsauden sain!
Tuo laulu ilmi illoin!

Pois vuodet väistyy harteiltain,
Kun pääsin, vanhus, kunniaan...
Ja laulajalle, kertoka,
Näin suuren maineen valmistaa
Muu maa mi vois kuin synnyntä,
Mun suuri maani onnessaan?

Mut hänestä mä tahtoisin
Nyt laulaa, öin ja päivisin
Ken järjen liekei loistavin
Meit valaise ja johtaa — Stalin!

On merillä ja aroilla
Ja kaivoksissa, ilmassa
Ja kolhooseissa, tehtaissa,
Ain meidän mukanaamme — Stalin!

On kirkas lailla auringon,
Ja voitosta taas voittohon
Käy kansa jälkiään. Hän on
Myös tulilippu meidän — Stalin!

*) Suleiman Staljskij on Dagestanin kuuluisa kan- sanrunoilija, joka kuoli marraskuun 23 p. v. 1937. Julkaisemamme runo "Valitsioille" on hänen vii- mein luomuksensa. Runossa käytetty sana "nert" merkitsee Kaukasian vuorikansojen runouden le- gendaarista sankaria ja sana "ashug" — laulaja.

Ken sumuverhot muinaiset
Löi rikki, seljät, köyryiset
Ken suori, ihmekukkaset
Ken kyövi tälle tielle? — Stalin!

Hän poisti meiltä orjuuden,
Lyö vihamielen murskaten
Kun myrsky, pyörre raivoinen,
Hän oma, kallis, rakas — Stalin!

Miss' onnen päivä paistavi,
Hän, suuri, saa mun laulun
Ja sille annan ääneni,
Ken liippumme on meidän — Stalin!

Suleiman ei yksin jää,
Vaen koko kansain perhe tää
Se johtajansa äänestä, —
Sen syömet sulle sykkää — Stalin!

Tuo ilon mulle kukkuraan,
Kun viisas nart käy Korkeimpaan
Sovettiin, pojat seurasaan
Myös hänen arvoisensa — Stalin!

Nyt virratkoon sun sävelvuo,
Suleiman, kansas maineen suo
Ja luottaa sinuun, maasi tuo,
Min onnellinen oot ashug.

Oi maani, verta verestäin,
Mä sulle laulan aina näin!
Sen kansan tahdon täyttävöin
Mä vannon, jonka oon ashug.

Suomentanut TATU VÄÄTÄINEN.

Esimerkillinen pedagogi

Karjalan valtion pedagogisen instituutin yhteydessä toimivan pedabfakin opiskelutyötä voi- daan sanoa tyydyttäväksi. Opis- kelutyölle tuottaa haittava opis- kelukabinettien puute. Rabfakil- la kulttuurisesta ajanvietosta ei voida puhuaakaan, sillä ei ole järjestetty yhtään huonetta kult- tuurista ajanviettoa varten.

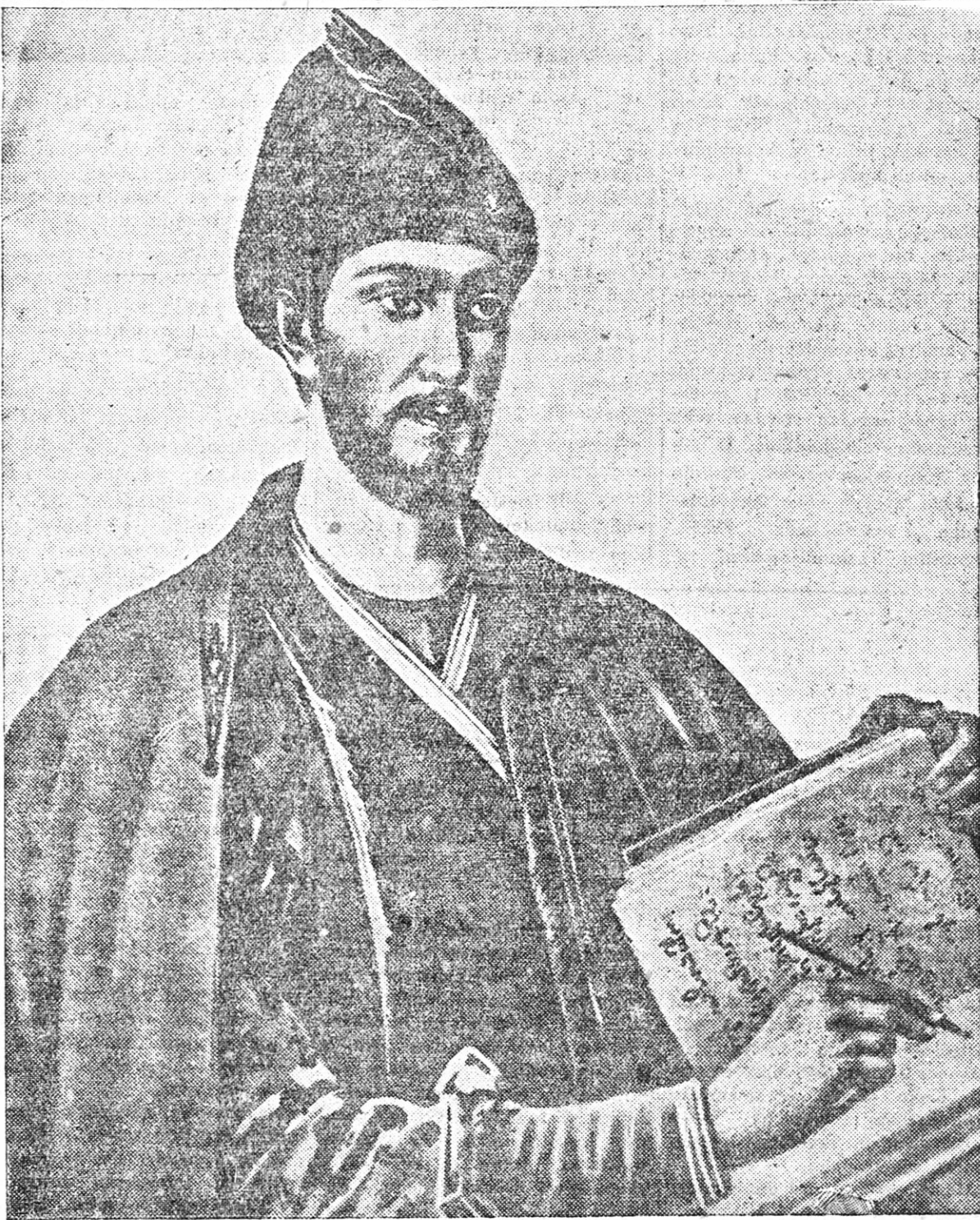
Muuten on koulutyö järjes- tyksessään. Piiritoiminta on vilkas- ta. Koulu on turvattu hyvillä, korkean sivistyksen saaneilla

opettajilla. Parhaimpia pedago- geja ovat toverit Ipatov, Seiso- nen, Kuznetsov ja Bogdanov.

Olen työskennellyt pedago- gina jo kolmekymmentä kaksi vuotta, — puhui itsestään kou- lun parhain pedagogi, venäjän- kielen opettaja, tov. Vladimir Aleksandrovitsh Bogdanov.

Minun toimeentuloni on turvattu — jatkaa Vladimir Alek- sandrovitsh. — En voinut aavis- taakaan tällaista elämää tsarir- vallan aikana. Opettaminen ei

ollut silloin mielenkiintoista, sil- lä rikkaiden lapset opiskelivat vain itseään varten. Sovettival- lan aikana on koulunkäymisen aivan toista. Opiskelu on saanut uuden sisällön. Sovettikansalai- nen opiskelee sitä varten, että hän voisi yhä suuremmassa mää- rässä hyödyttää yhteiskuntaa, että hän voisi yhä enemmän hyö- dyttää tälle yhteiskunnalle. Ilmojen ja onnellinen on sovetti- pedagogi. Näin kertoo tov. Bog- danov.



750 vuotta 12 vuosisadan suuren gruzialaisen runoilijan, kuolematoman poeman "Sankari tiikerin nahassa" KUVASSA: Shota Rustaveli (laajimmalla levinnyt muotokuva).

(Sojuzfoto)

oikeutetusti pitävät sitä kaikki- la vastoinkäymisiä; Tarielin ja Nestan-Daredzhinin rakkaus on monimutkainen elämän vastuuk- seen, ja sitäpaitsi toinen pari luonteenomaisuuksia on epä- sainen, ekspansivinen. Pahat henget (kadzhit) varastavat Nes- tan-Daredzhinin. Tariel, lähde- tyään häntä etsimään, on voi- maton löytämään hänen jälkeään.

Vaellusmatkoillaan hän tutus- tuu Avtandiliin. Avtandil auttaa Tarielia löytämään rakastettun- sa.

Kas tällainen on poeman ul- koinen sheema. Mutta poeman sisältö on pal- jon syvempi kuin fabulinen sheema, sillä poema erittäin sy- vällisesti ja kuvanannollisesti asettaa sankarin henkisen voi- man formeerautumisprobleemin.

Ihmistä eivät tee onnelliseksi raaka fyysillinen voima ja kun- nianhimo, vaan siveellinen puh- taus, uskollisuus rakastetulle, ystävyyden taistelutoverin kanssa. Shota Rustaveli vaihtaa miehen maineen vanhat iranilaiset ko- koelmat ritariuden uusiin lakei-

hin. Nämä lait ovat humanismin ensimmäisiä väläyksiä. Rakkautta koskeva teema ke- hittyi Rustavelilla myöskin toi- sia väyliä kuin ne, jotka monien vuosisatojen kuluessa oli merkit- ty lännen ja idän kirjallisuuden traditsioilla. Hänellä nainen ei ole yksinkertaisesti miehen, sotu- rin, sotasaalis eikä läntisten trubaduurien mystillinen rakas- tettu. Rustavelin naiset ovat kor- teiden intohimojen ja tunteiden lunteita, jotka ovat tasa-arvoi- sia rakkaudessa. Heitä ei vallata merkeissä, heidän rakkauttaan ei lueta kuuluvaksi haudentakai- seen maailmaan, se pyritään saa- vuttamaan siveellisten uroteko- jen hinnalla. Maallinen onni on palkintona uskollisesta rakkaus- desta.

Shota Rustaveli tässäkin vaihtoi rakkauden vanhat dogmit uusiin. Nämä dogmit olivat huma- nisuuden ensimmäisiä väläyksiä. Mutta Gruzian nero meni pal- jon pitemmälle.

Hänen sankarinsa eivät tunne enempää uskonnollista kuin kan- sallistakaan jakaantumista. Poe-

СОВЕТСКОИН НАУКАН КАЗВУ

Руссияса үлен вәхә вниманида обратиттик рахвахан образованих. Үлен вәхә оми рахвахан школа. Руссияса кескимиарин үхтә эвизә кохти государства пани рахва 56 копейкка. Хоҗа и оми школа, но нийх школах пистих вайн бохат- тойн ласет. Рабочолойн и крестья- нолойн ласет нийх школах эй писте. Руадаялла рахвахаала эй олутт возможностью ошастуа оми- ласне. Нуорена э пиди мәнә кейен руадох.

Ванхемат суахис сен верран палкуа, что чуть чуть тәүдүй лей- виси, а не то что максуа поийл эли тәүтәрен ошастамизеа. Тай хоҗа саномма что, оми пистеу среднелой школах. Хуо лонететтих школа, а эй тәүтә, что малеттах хуо тәү, кун лонететтах школа, вай эй.

Нуоризо чувствуйчи, что хейлә эй оле нп миттүмизеа образовани-е возможности. Хейлә оми үкисе возможности, яттәү коди и ләхтисе муаллмала бәвелемәх «суамах образованида» эчимизеа руадоу и лейбәи, силлә и существеу. Тәмәи мойне ои руаданн рахвахан ләп- сениа дорога эйнен Руссияса.

Коронах тойзен мойне он Совет- ской Союзан руаданн и хийл ләп- сениа эләдә. Советской Союзан нуоризола и кайкилла граждано- йла он кайки образованин дорогат авоин. Еҗахине советской гражда- нина имейчббй праван образовани-е руадох и лебох. Права образовани-е тули үхтеси основноймакис пра- виси еҗахизелла советскойла гра- жданинала.

Ләпсени максутийн обязатель- нойсеа порядкиса ошастана он за- кона. Еҗахине советской гражда- нина сен праван использовать и он возможности используя се пра- ва. Школизин веркосто он казвануи үхүин суурести. Эйнен революция-е, вуодеа 1915 Руссияса оми 106 хуадата школа и нийсеа ошасту 8 миллионуа хенгиз. А вуодеа 1936 оми э эвизәи 170 тухатта школа, кудамиса ошасту 30 мил- лионуа хенгиз. Общей ошастуиен количества казвой 4,7 кердзекси 1917 вууестеа суате. Среднелой школин ошастуиен лугу казвой сийд айсста 18 кердзексти.

Мейлә ошастуах кайки нуорет и ванхат, пизнет и суурет.

Мейлә он школин пийләй виз- ләй вууизеа, избачитальна и театр- оу. Вуодеа 1936 клуубоа оми эвизәи 39 тухатта, избачитальна 33 тухатта.

Эй оле семмойта күйә, аула- ва, кинилакка и хуугоруа чтобы ний- сеа эй оле избачитальна, клуубоа эли школа. Еҗа пийлә строгах ууизеа и ууизеа школа.

Рабочолойн, крестьянойн и муйен руаданн ласет ошастуах высшо- лойсеа учебнолойсеа заведенилойсеа.

Рабочолойн, крестьянойн и муйен руаданн ласет оллах ин- женеройна, техникойна, механик- койна, летчиккойна и муйсеа отве- ственнойлойсеа руадолойсеа.

Оми-го эйнен тәдә и воиду дуу- майя, что хейян ласет олдәи ин- женеройна? Эй! Тәмәи мойзен

счастливой элоксен олемма суа- нут Ленин—Сталинан партлен руководствалла.

Советской властин суури куль- турной строительства той науван куккиминен СССР-сса. Муа он пейт- тунут суурелла мийрәллә научно- лойла ниститутойла и лаборато- ризойла. Эй оле семмойта эвизеа областн кудамиса советскойт ученойт эй вейтәтәи оми научно- лоя исследованилоу.

Равнэх казвау советскойоин уче- нойн лугу. Ринилла ванхойн специалистойн и ученолойн кизеа руадах нуорет научнойт руада- лат, кудамат казватти коммунистиче- кой партия, советской власти, ком- сомолла.

Социализма лугади эйненнәге- мәттәи уловити науван казвух нәҗге. Советскойт ученойт омилаа открытилолаах и достижене- лойла ностах муаллман науван эвизимизеа представителейн пий- дүлөйх. Хуо оллах международно- лойн научнолойн конкурсеа войт- таматтоат участнәкәт.

Советской наука үхтессә совет- скойоин ихмизин мужестван и от- ваган кизеа лугади чудесноу. Совет- скойт самолетат и советскойт мо- торат лугебуах парадикси кого муаллмаса. Мейян советскойт са- молетат ләпнетәх кайки ләйтом- малла. Советскойт ученойт совет- скойлоула самолетойла и кораб- лойлоула завоиттих и подчинит- тиҗ иен алаа Арктикан йийкизет лагевуксет. Рохкиет летчикат аҗа- иттих дорогах Северной полусан каутта Америках. Эвизимизеа кер- доу ихмизикунан историсеа Север- ной полусан йийкизет лагевуке- сийн пийләй куулуи пропелдеройн ийли — пийлә олдих советскойт пролетарейн самолетат, кудамизеа оҗахиттих советскойт летчикат. Кого муаллман кайкиса рәпхойсеа оллах тизтойсеа славнойоин совет- скойоин героилойн — ученолойн и летчикойн — Шмидтан, Байдуко- ван, Белякован, Громова, Юмаше- ван, Данилпан, Шевелеван, Во- топянован, Молокован, Мазурукан, Алексееван и айни тойзийн нимет.

И эй вайн суроволойсеа Арктикан йийлөйсеа, но и Кара-Куман паста- вилеа пескулойсеа, грознойлоула Памиран вершинойла, мерен, оке- анан бурхависеа вейн бұвукисеа, муан недройн бұвукисеа — кай- кималла советской наука үхтессә отважнойоин альпенистойн апроно- войн, геологойн кизеа ведәү оми эвизәи, исследуйччоу советскойн муан бохатствоя.

Социализман войтто СССР-сса авазин левизет, вәҗемәттәи лаге- вукусет наувах, техниках, знаниях нәҗге. Се вейтәтәй рахвахиса нук- куят творческойт бәет.

Туханнет талантат и дарованиет рахвахан массойса асгуттих со- ветскойн властин айгана науван, литературан, искусстван, техникан алаала. Аваууттих, левизет рахва- хан массойн суурет бәет. Паризма полеттедәи, ладжотти, тукутти нәҗиз рәҗлөй. Советскойн вла- стин айгана, социализмн муасса нәҗә рәет ававуах, кукитях.

(«Мейян родина» нидьня мугах).

масса ei tunnu keskiaikaisen kir- kon painostus, aivan samoin kuin ei tunnu ahdasta kansallista ra- jottuneisuutta, joka vallitsi sil- loin, feodalismin aikakaudella, vieläpä etumaisimpien ihmisten aivoissakin.

Rustaveli julistaa ritarien vel- jeyttä, joita sitoo toisiinsa hen- genheimolaisuus ja heidän elä- mänkehittäviensä yhtenäisyys.

Tämä saarna oli myöskin ute- na sanana feodaaliselle yhteis- kunnalle ja oli puolestaan suu- raan — humanismin, mikä valtasi Euroopan kaksi vuosi- sataa Rustavelin jälkeen, ensi- mäisenä väläyksenä.

Poeman kohtalo on täynnä ta- kaperoituksia. Mongolien retki Gruziaan muutti kukoistavan maan raunioiksi. Kulttuuri kuoli.

Kuolematoman Rustavelin ääni ei saavuttanut länsimaata, mutta kun, jo XV vuosisadalla, Gruzia heitti hartoiltaan mon- goliaalaisten valloittajien ikeen, niin länsimaat, ja ensi vuorossa Italia jo tiedoittivat ihmiskun- nalle humanisduksen ensimmäiset neuvot, ne samat neuvot, jotka kaksi vuosisataa sitten gruzialai- nen runoilija sellaisella itäni- nallalla voimalla ja rohkeudella oli esittänyt.

Gruzian kulttuurinen jälleen- rakentuminen alkaa Rustavelin merkeissä. Runous pitää lähtö- kohtanaan hänen kokemustaan. Kansa opettelee poeman muistiin- sa, täydentää sitä legendoilta.

XVIII vuosisadalla Rustavelin kuulaisuus alkoi hälyyttää gru- zialaista kirkkoa, ja runoilijan käsikirjoitukset poltettiin.

Mutta nerokkaan teoksen hä- vittäminen oli kuitenkin jo mah- doton. Se eli kansassa ja siirtyi sukupolvesta sukupolveen. Gru- zian kansa tuntee Rustavelin run- not vielä nykyäinkin. Vielä ny- kin, monien vuosisatojen kulut- ta, suuren runoilijan kuvat

ihastuttavat lukijoita tunteitten- sa siveellisellä puhtaudella ja rikkauksella.

Ystävyys on kuolematon tee- ma samoin kuin on rakkaus. Aika ei heikentänyt näiden teemojen merkitystä, vaan kaikin tavoin voimistutti niitä.

Sovettiliiton kansat, jotka Le- ninin-Stalinin puoleen johdolla ovat rakentaneet sosialismin maan ja julistaneet maailmalle korkeimman kommunistisen mo- raalin, ovat kuolematoman Rus- tavelin ainoana laillisena perilli- senä.

Työläisten ja talonpoikain so- sialistinen valtio, joka on hävit- tänyt toisen ihmisen toista ih- mistä kohtaan harjoittaman eksplaatoin, luo ensimmäisen kerran historiassa todella ihmis- moraalin, kasvattaa kaikkia par- haimpia tunteita. Jalous, kunnia, ystävyys, miehuullisuus muuttu- vat yleisen käyttäytymisen nor- meiksi. Maailman kulttuurin aartevarastoista ovat tämän vuoksi erittäin läheisiä meille ne luomukset, jotka — toisenlaisis- sa historiallisissa olosuhteissa ja toisissa oloissa — ovat yllästäneet veljeyden, ystävyys ja rak- kauden korkeita tunteita. Näiden aarteiden joukossa yksi ensi- mäisistä paikoista riidattomasti kuuluu Rustavelin nerokkaalle luomukselle, hänen poemalleen "Sankari tiikerin nahassa".

Kas tämän takia hänen synty- mäsä 750-vuotispäivän juhlimi- nen on Sovettiliiton kaikkien kansallisuksien juhla.

Joka kansalle on kallis tämä kuolematon gruzialainen runoi- lija, se kaikille käsitettävä, kaikille läheinen, nuorekas, valmis elä- mään muistissamme vielä luke- mattomia aikoja!

Yleisliittolainen karjanluettelointi alettava täysin valmiina

Yleisliittolaisen karjanluetteloinnin alkamisen on jäänyt joulukuun 1 päivän myöskin meillä Karjalassa tullaan alkamaan kolhoosissa, sovhoosissa karjan luettelointi. Tuona päivänä laaja luettelointijain armeija tulee kulkemaan kolhoosista toiseen, sovhoosista toiseen, maitofarmilta toiselle ja ne luettelevat tarkoin tasavallan alueella olevan kaiken karjan.

Tämän yhden suurimerkityksellisen talouspoliittisen tehtävän menestyksellinen suoritus riippuu siitä, kuinka hyvin tulee kompletoitua tarvittava määrä täysin hyviä ja luotettavia luettelointijoita ja kuinka hyvin luettelointijat on valmistettu vastuunalaisten tehtävien suorittamiseen. Lopuksi sen onnistuminen riippuu siitä, kuinka hyvin tulee tehdyksi tunnetuksi kaikille työtätekeville karjan luetteloinnin suuri merkitys.

Thomme tässä muutaman esimerkin siitä, kuinka eräissä rajoissa suoritetaan karjan luetteloinnin valmistautumistyötä. Esimerkiksi Aunuksen rajonissa on vasta alettua luettelointia kompletointi. Kaikkiaan kuuluu kompletoitavaksi 42 luettelointityöntekijää, mutta tähän mennessä on vasta kompletoitu ja vahvistettu rajonin tps:ssa 38 luettelointijaa. Ei ole pidetty ainoatakaan luettelointijain instruktoraustilaisuutta. Myöskin heikosti suoritetaan joukkoselvitystyötä luetteloinnin merkityksestä.

Soutjärvellä, rajonin maosa-

to on kokonaan syrjässä valmistautumistyöstä. Maosaatossa selvitetään, että se ei kuulu heille,

vaan rajonin kansantalouden luettelointiosastolle. Tästä tuloksesta on se, että rajonin 25 maitofarmista vasta muutamit ovat alkaneet luettelointiin valmistautumistyön. Kylläkin on kompletoitu 17 luettelointijaa, mutta ei ole heitä alettua valmistaa tehtäviensä suorittukseen.

Samoin Äänisenrannan rajonin maosaatosta ei tiedä mitään valmistautumistyöstä rajonin kolhoosissa ja maitofarmeilla. Rajonin kansantalouden luettelointiosaston tiedonannon mukaan on kompletoitu 22 luettelointijaa. On organisoitu 7 kontrollibrigaadia luettelointia varten. Miten suoritetaan joukkoselvitystyötä, miten työskentelevät paikan päällä valmistautumistyötä viemään lähetetyt valtuutetut, sitä ei luettelointiosasto tiedä.

On merkittävä, että karjanluettelointiin valmistautumistyö kulkee mainituissa rajoneissa heikosti. Näin ei saa jatkua. Rajonin luettelointiosastojen, maosaatosten ja rajonien koko yhteiskunnallisuuden on muistettava se, että aika ei odota. Maosaatosten on korkea aika jättää syrjistä katselijan osaa ja niiden on oltava luetteloinnin järjestämisen organisaattorina. Jäljellä olevat päivät on työskenneltävä niillä, että jokainen kolhoosi, sovhoosi, kolhoosien maitofarmi kilpailisi keskenään parhaimmasta valmistautumisesta karjan luettelointiin niin, että jokainen rajonin työtätekevä tuntsi karjan luetteloinnin suuren merkityksen.

T-si.

Kontupohjassa valmistaudutaan karjanluettelointiin

Kontupohjan rajonissa tarkomkaasti valmistaudutaan yleisliittolaisen karjan luettelointiin. Tämän yhteydessä on jo kompletoitu ja vahvistettu rajonin tps:n presidiumissa 32 luettelointijaa ja 12 kontrollia luetteloinnin suorittamista varten. Myöskin on rajoni jaoteltu eri luettelointialueisiin. Luettelointialueita on vahvistettu 25.

Rajonin selovettien alueilla, kolhoosissa ja maitofarmeilla parhaillaan suoritetaan laajaa joukkoselvitystyötä karjan luetteloinnin merkityksestä. Selitystyötä suorittavat luetteloinnin avustusbbrigadien jäsenet, paikallinen puolue, sovetti ja nuorisoliittoaktiivi. Selitystyössä käytetään myöskin radiota. Esimerkiksi joulukuun 23 päivänä rajonin työtätekevät radioitse kuulivat laajan seloituksen karjan luetteloinnista.

Karjan luettelointiin valmistautumistyö parhaiten edistyy Tiutian ja Sunun selovettien alueella.

T-si.

Karjanluetteloinnin kynnyksellä

Karjan luettelointia varten tarvitaan Kontiovaaran rajonissa 60 karjan luettelointijaa. Tästä määrästä rajonin tps:n presidium on vahvistanut jo 46 henkilöä.

Joulukuun 15 päivänä järjestettiin karjan luettelointilueiden inspektorien kokous, jossa tilaisuudessa myöskin jokaiselle inspektorille annettiin luettelointia varten tarvittavat kaavakkeet.

Joulukuun 12 päivästä lähtien tullaan järjestämään luettelointineuvottelukokouksia. Ensimmäinen neuvottelukokous järjestetään Tshelmuzhassa, jonne kootuutvat Rimskin ja Kodozeron selovettien alueilla karjan luettelointijain. Muiden selovettien alueilla neuvottelukokoukset järjestetään joulukuun 23 päivänä.

P. A.

Suurella innostuksella katsotaan filmiä "Lenin v Oktjabre" ("Lenin Lokakuussa")



Sovettiläisten kinoteattereissa esitettään suurta taiteellista-historiallista revolutsioista äänifilmiä "Lenin Lokakuussa". Filmin on valmistanut "Mosfilm" studio, senarion kirjoittaja A. Kapler, regissööri M. Romm, säveltäjä A. Aleksandrov. V. I. Leninin osaa näyttelee SSSR:n kansannäyttelijä B. V. Schukin. KUVASSA: kohtaus filmistä "Lenin Lokakuussa".

Sojuzfoton reproduktio.

Korkea kunnia

Minulla oli kunnia osallistua historialliseen filmiin "Lenin Lokakuussa" luomiseen, jossa ensimmäistä kertaa kinoteatterin alalla tehtiin yritys antaa revolutsion nerokkaan johtajan Vladimir Iljitsh Leninin luomus. Työ tässä filmissä oli minulle vakavana taiteellisenä ja poliittisena tutkimuksena.

Suurella holla ja luomisinnolla minä ryhdyin tähän työhön. Poikkeuksellisen lyhyessä ajassa oli valmistauduttava vastuunalaistapahtumaan. Ja minä olen rajoittamaton iloinen, että katsojajoukot ottavat kuvassa luodun Leninin läheisensä, omanan, rakkaana Iljitshinään, jonka esimerkkiä he pyhästi säilyttävät sydämissään.

Minua innostutti tunto, että sovettiteatteri esiintyy puolueen apulaisena uuden elämän rakentamisessa, sosialistisen yhteiskunnan rakentamisessa. Näyttelijä on maassamme työskentelevä kansalainen, joka ylpeästi antaa taiteensa kansalle.

Me, näyttelijät, haaveilemme todellisista suurista näytelmistä ja filmeistä, joissa maksimaalisella taiteellisella yksinkertaisuudella ja totuudenmukaisuudella tulisivat esitetyiksi uuden elämän todellisten luojien - kommunistien puolueen johtajien, sosialistisen synnyinmaamme parhaimpien poikien kuvat. Sellaisen näytelmien ja filmien on kauaksi painuttava katselijaimme tietoisuuteen. Me tahdomme, että katsoja saisi meiltä luovalle työilleen ilon ja reippauden puhdint.

(SSSR:n kansannäyttelijän B. Schukinin kirjoituksesta "Luomisteni".)

A. S. AFANASJEVA.

Filmi kasvattaa vihaa ja leppymättömyyttä vihollisia kohtaan

Katsoessani filmiä "Lenin Lokakuussa", minä en huomannut, kuinka kului kaksi tuntia. Haluttiin katsoa ja katsoa, elämäniäni painaakseni mieleeni Leninin unohtumaton kuva.

Tämä filmi kirikkaasti osoittaa, kuinka sankarillisilla ponnistuksilla me saavutimme voiton v. 1917.

Jokaisessa seuraavassa kohtauksessa yhä voimakkaammin ja kirikkaammin esiintyy Vladimir Iljitshin esikuva. Tapaukset kehittyvät filmissä kasvavan mielenkiinnolla. Revolutsion jokaisessa askellessa näkyy bolshevistisen puolueen, sen johtajien - Leninin ja Stalinin johtavien - käsi, mikä on kiinteässä yhteydessä tehtaisiin, työläisjoukkoihin. Milloinkaan ei unohdu mielestä bolshevikkien KK:n historiallinen istunto. Filmissä on tavattoman kirikkaasti osoitettu, kuinka Lenin taisteli työväenluokan pettureita Zinovjovia ja Kamenevia vastaan. Filmi opettaa vihaamaan kansan vihollisia, opettaa, minkälaisella leppymättömyydellä meidän on paljastettava työtätekevien vihollisia.

Yksinkertaisuus, huolenpito ihmisistä - on sangen kirikkaasti osoitettu kohtauksessa, jossa Lenin on työläisen Vasilin asunnossa. Hän kieltäytyy vuoteesta ja menee nukkumaan lattialle, vetäen viitan peitteekseen.

Kaikki revolutsiota varten, kaikki työtätekevien vapauttamista varten - sellainen on Iljitsh.

Ainoastaan meidän sovettimaassamme ovat mahdollisia näin totuudenmukaiset, liikuttavat, unohtumattomat filmit.

SSSR:n Korkeimman Sovetin Kansallisuksien Sovetin deputaatti A. S. AFANASJEVA.

"Lenin v Oktjabre"

Kinofilmi "Lenin v Oktjabre" vaikutti meihin syvästi. Unohtumattomasti jäi katsojan mieleen kuva suuresta nerosta - Leninistä. Taiteilija hyvin tuo esiin sen, miten vaatimaton toveri Lenin oli. Sydäntä liikuttavan vaikutuksen teki katsojaan revolutsioneerin Leninin ja Stalinin kohtaus.

Kinofilmi "Lenin v Oktjabre" antaa katsojalle täyden selvyyden siitä, minkälainen osuus oli toverilla Leninillä ja Stalinilla (bolshevikillä) Lokakuun revolutsion johtamisessa.

Kinofilmi opettaa meitä vihaamaan kansan vihollisia, trotskilaisten-buhranilaisia fasismien palkkarekkoja ja nostattaa yhä suuremman rakkauden synnyinmaamme kohtaan.

Lenin kuoli, mutta hänen työnsä elää.

P. Jeremejev.
M. Poshkaruov.
Porzovjev.

Mainio filmi

Kinofilmi "Lenin Lokakuussa" teki minuun sangen suuren vaikutuksen.

Ihmiskunnan neron, suuren, kuolemattoman Vladimir Iljitsh Leninin kuvan antoi näyttelijä Schukin erinomaisesti.

Kas tässä kohtaus Vasilin asunnossa, missä Lenin oli yövyttävä. Kaikista pyynnöistä huolimatta käydä nukkumaan sängyn, Vladimir Iljitsh vastaa: - Älkää pyytäkököän. Ei astua!

Vetäen viitan peitteekseen, Vladimir Iljitsh kävi nukkumaan lattialle.

Minulla ei ole sanoja, lausua, sen tunteen, mikä jäi sydämeeni filmin katsomisen jälkeen.

Radiokomitean työntekijä O. SOKOLOVA.

MATROOSAN TRAKTORI-BAASALTA

Matroosan traktoribaasa on heikosti valmistautunut talvisongin tuotantoplaanin täyttämiseen. Erikoisesti heikko valmistautuminen näkyy ajossa. Nyt on jo talvi ja ajo pitäisi olla täydessä käynnissä jätteen, mutta ajaa ei ole kokonaisuudessaan aloitettu eikä ajokaluksia ole kunnossa. Suuri osa traktoreista on epäkunnossa, niistä puuttuu joitakin muttereita, pultteja tai muita pikkuosia. Huolettomuus tällaisten pikkuosien hankinnassa jarruttaa ajotehtävän suorittamista. Baasan johto syyttää Juhkareles-trustin johtoa, ettei se ole aikanaan myöntänyt varoja transportin remonttiin. Trustin johto puolestaan syyttää paikallista johtoa siitä, ettei se ole aikanaan tilannut tarvittavia materiaalisia. Perussyyn on luonnollisesti siinä, että paikallinen johto on ollut huoleton tähän kysymykseen nähden, ei ole aikanaan huolehtinut tarvittavista materiaalisista. Nähtävästi aikaisemmin on baasan johto pitänyt tämän kysymyksen "pikkua asiaa", mutta nyt kun pitäisi olla ajo täydessä käynnissä, on kysymys pulteista ja muttereista yksi peruskysymys.

Samoin juontaus metsästä ylipirsoille edistyy huonosti koska ei aikanaan ole varattu jumppareita ja pankkorekia. Juontajat joutuvat odottelemaan jumppareita ja pankkorekia pajalla, täten kuluu työläisten ja hevosten aikaa hukkaan.

Näistä kysymyksistä ovat työ-

läiset jo aikanaan signalisoineet baasan johdolle, kympeille ja mestareille, mutta asia on pysynyt mainitunlaisena. Työläiset ovat usein esittäneet, että ylipirsoilla pitäisi olla varajumppareita, kettinköitä ja muita varoasia ettei pienen rikkoutumisen takia tarvitsisi lähteä pajalle jonottamaan, mutta tämäkin työläisten esitys on jäänyt huomioimattomaksi.

Hevosten kengitys pitäisi järjestää talilla illalla kun hevoset tulevat työstä tai aamulla aikaseen ennen työhön lähtöä. Tästäkin ovat hevostehneet useita esityksiä, mutta esityksistä huolimatta asiaa ei ole järjestetty. Hevosmiehet saavat jonottaa pajalla joskus puolikin päivää, vaikka tehtävänä saattaa olla vain hevosten kenkänaulojen kiinnitys, joka työ kestää 5-10 minuuttia.

Kun näistä epäkohdista puhuu kympeille ja mestareille, saa tavallisesti vastaukseksi olkapäiden kohotuksen ja käsketään joihin toisen puolelle. Näyttää siltä ettei kukaan ole vastuunalaisten näistä asioista.

Matroosan baasan johdon on lopultakin päästävä itsevirtauksen varassa olevasta töiden johtamisesta ja asetettava jokaiselle työalalle vastuunalaisten henkilöt, jotka ovat työläisten tiedossa. Työläisten esitykset yllämainituista epäkohdista on aikanaan huomioitava. Töitä jarruttavat epäkohdat on poistettava.

Tiedot stalinilaisen dekaadin kulusta Juhkareles-trustissa

Stalinilaisen dekaadin tulokset joulukuun 1 ja 10 päivien väliseltä ajalta osoittavat, että Juhkareles-trusti on täyttänyt stalinilaisen dekaadin plaanista: hakkuussa 67,8 %; mekanisoidussa ajossa 49,7 %; kokonaisuudessaan ajossa 73,7 %.

Lisäksi joulukuun 1 p. päätyneeseen dekaadiin verrattuna: hakkuussa 14,0 pros.; mekanisoidussa ajossa 5 % ja ajossa kokonaisuudessaan 10,9 pros.

Otamme trustin alaisista baasoista ja lespromhooseista ne, jotka ovat täyttäneet tehtävänsä parhaimmin, ja ne, jotka ovat huonoimmin täyttäneet niille asetetun tehtävän.

Hakkuussa ovat parhaimmin täyttäneet dekaadiplaansia joulukuun 1 ja 10 p. välisellä ajalla: Vilka 112,4 %; Interposjorka 101,6 %; Matroosa 82,6 %; Lososina 80,0 % ja lähinnä Kintaan baasa 69,8 %. Huonoimmin ovat dekaadiplaansia täyttäneet hakkuussa: Derevjannaja 80,6 %; Pjzhijevselkä 81,9 %; Säämäjärvi 84,0 %. Lespromhooseista ovat parhaiten täyttäneet stalinilaisen dekaadin hakkuutehtävän: Kontupohjan 109,9 % ja Prääsän 71,3 %; huonoimmin Vieljärven 53,7 % ja Petrovskin lespromhoosi 60,3 %.

Mekanisointu ajo. Autobasaloista ovat täyttäneet parhaimmin stalinilaisen dekaadin ajotehtävän: Kontupohjan baasa 127,1 % ja Vilkan baasa 51,8 %. Huonoimmin Motorinon baasa 9,9 % ja Krakulin baasa 21,9 %. Kokonaisuudessaan ovat autobasalat

täyttäneet stalinilaisen dekaadin ajoplaanin 49,4 %.

Traktoriabaasista ovat täyttäneet parhaimmin stalinilaisen dekaadin ajotehtävän: Koverin baasa I 88,9 %; Paatjärven baasa 84,6 % ja Pain baasa 52,7 %. Huonoimmin: Derevjannaja 10,6 pros.; Lintujärven baasa 15,7 %.

Ajo kokonaisuudessaan stalinilaisen dekaadin ajalla. Parhaimmin ovat tähtävänä täyttäneet: Paatjärven baasa 144,7 %; Latvan baasa 59,5 % ja Pain baasa 52,7 %. Huonoimmin ovat tähtäneet ajotehtävänsä: Motorinon baasa 9,9 %; Derevjannajan 11,4 pros. ja Pjzhijevselän baasa 17,7 %. Huomattavinta nousu-prosenttia - verrattuna joulukuun 1 p. päätyneeseen dekaadin tuloksiin - osoittavat stalinilaisen dekaadin ajalla: Paatjärvi 98,8 %; Santala 16,2 % ja Vilka 14,0. Laskua osoittavat kaikki toiset baasat. Suurin laskuprosentti on Latvan baasalla 17,5 pros.; Derevjannajan baasalla 16,0 % ja Pain baasalla 13,9 %.

Yllä esitetty on kuva stalinilaisen dekaadin kulusta Juhkareles-trustin alaisilta baasoilta. Tiedot eivät ole rauhoittavat, ei niillekään baasoille, jotka ovat saaneet parhaimmat tulokset. Yhteenvetodot on käsiteltävä tuotantoneuvottelussa. Tehtävien täyttämistä jarruttavat syyt on bolshevistisesti tuotava esille, kritiikki ja itsekritiikki on kohdistettava jokaiseen, henkilöön katsomatta.

K. H.

Vartiopaikalla

Naavaisten kuusien latvoissa lauloi tuuli, soitteli somat virtensä kelohonkain keskellä, rämsittään revinettä rejuja, suristen suurien säleiden seassa. Lumi-turkkejansa puut puisteltivat, näreikkö nyökähteli tuivertavan tuulen telmissä ja matala katajikko painui piiloon lumitäkkinsä alle. Ja luntia, sitä tuli tuiskuna, rapahteli rakeina, pukahteli pehmeinä pellavina. Tuuli tunki sen silmiin, kypärän alle, turkin tuuhaan kaulukseen. Eikä tunnut olevan rajaa lumen tulolle, ei selvää saatu, tuliko se ylhäältä vai alhaalta, edestä vai takaa.

Mutta aamuyöllä tuli vielä kiihtyi ja revittiä kuin revitteli pilvet riekaleiksi, ja pian hämmöitti puiden latvojen välistä pakkastähtinen sinitaivas, jota pitkin vielä silloin tällöin kiiti valkea pilven untuva.

Ivan pysähtyi, löi sauvat lumen ja ottaen päästään kypärän, puisteli lumet itsestään.

— No olipa se möyrä! Nyt alkaa pakastaa, tulee parempi suksikelikin, kääntyi hän tovereidensa puoleen, jotka juuri saavuttivat hänet.

— Oli se, ja ensimmäinen laatuun tänä talvena.

Ivan, hyväillen katseellaan kypärän punatähteä, joka leimaili valkenevan aamun sarastuksessa, asetti lakin päähänsä ja lähti hiihtämään edelleen, huolellisesti tarkastuen jokaisen tuiskun muodostaman lumijätöksen. Kiertolatu tuntui vain paikot-

len, mutta Ivan tiesi nämä polut kuin viisi sormeaan. Jokainen pensas, jokainen puu olivat hänelle tuttuja. Jo kohta toinen ruosi on hänellä kiertää näitä samoja polkuja. Siinä on tullut samoiluksi heinäkuun helteellä, helmikuun helmyssä pakkasessa. Siinä on ollut otteittua, seikkailuja semmoisia, että vain vähältä on puuttunut päänmenetys. Mutta terävä silmä, mainio itsehallitsemiskyky, tarmo, vikkelyys, rohkeus ja korvaamaton kiviäri ovat aina voittajaksi auttaneet. Kertaakaan ei kiviäri kädestä ole kirkonnut, kertaakaan yliolkari ei ole ylittänyt kiertolatuja Ivanin kohdalla, etteikö sitä olisi huomattu ja tuotu zastaavien.

Ja juuri tämän takia Ivan tovereineen kulkee kiertolatuja tänä päivänä, jolloin koko maan kansa kulkee vaaliuurnalle.

Aamu valkenee, metsän kaikki piirteet selvenevät. Suksi narsisee pakkaalusessa.

...kun sinä Ivan aikaisin aamulla seisot vartiopaikalla, niin muista, että me vanhan äitisi kanssa, astuessamme ensimmäisenä vaaliuurnalle, lujasti luotamme siihen, että sinun kohdaltasi ei vohollinen ylittä rajaa... näin kirjoittaa taatto pojalleen kirjeessä, jonka Ivan sai juuri eilen.

Siinä kirjeessä on tervehdykset kaikilta kolhoosilaisilta, ja kaiken tekstin päälle oli piirretty pieni kätönen.

— Katso, kuinka suureksi

Kolja on jo kasvanut. Käsi kohtaa voi kiviäriin tarttua, kirjoittaa Ivanille vaimonsa Anni. Ivan luki tämän kirjeen tovereilleen. Nämä naurivat, onnitelivat, ja jokainen heistä tarkasteli kätöksen ääripiirteitä.

— Todellakin. Se yltää jo kiviäriin piipun ympärille. Kohta saat, Ivan, odottaa poikaasi toveriksesi yövartioon, naureskelivat pojat.

Ajatus kirjeestä, tovereista, tuo rintaan lämpimän ailahtuksen, täyttää koko ruumiin erikoisella reippaudella - et tunne nipelevää pakastaa, et viiltävää viimaa, vain aistit toivomivat niin jännittyneesti.

— Meidän vuorommehan tulee kohta astua äänestämään, ajattelee Ivan ja jatkaa: — Kuinka pianhan toverit todellakin tulevat vaihtamaan.

Hän hiihtää edelleen. Edessä on pensas, vierellä suuri kaatunut hunka. Ivan katsoo ladun yli niotuonutta luntia, katsoo hongan kylkeen muodostuneita synvennyksiä. Siinä on kuin olisi suksilla liu'uttu, mutta lentävä lumi on tähtänyt jäljen; ladun ylle on muodostunut jatkuva niotos. Ivan pysähtyi, kääntyi kiertoladulta ja alkoi tarkastella epäilyttä paikkaa. Ja todellakin:

nietos jatkui kaatuneen hongan latvaan asti, josta alkoi aivan puhdas ja veres latu.

— Osaapa valita.

Hiihtäjä oli hiihtänyt kiertoladun kohdan juuri siltä paikalta johon hunka ohjaa kaiken lentolumen. Toisella puolen latu alkoi pensakon sisältä, jonne lumi ei ollut päässyt lentämään. Saapivat toiset toverit.

— Loikkari! kuiskasi Ivan ja jamaassa osoittanut Usko-koiralle latua, lähti hiihtämään latua pitkin. Kaksi tovereista seurasi häntä, kahden jäädessä kiertoladulle.

— Heitä on ollut kaksi, katso kaahan, osoitti Ivan. Latu erkani kahdeksi, mutta samassa yhtyi. Nyt olivat jo käyttäneet keppejä.

Kolme toverusta sanaakaan virkkamatta painuivat edelleen. Hiihdyttyään noin puolitoista kilometriä, Ivan pysähtyi. Hän heitti turkkina (samoin tekivät toisetkin) ja hiestä väruen asetti sen kannolle.

— He eivät voi olla kaukana. Katsokaa, aivan veres jälki! Po-

jat kiersivät niityn ja juuri kun he pääsivät ladon kohdalle, astui siltä ulos kaksi miestä. Toinen keski-ikäinen, toinen paraka, vanhemman puolinen. Heidän yllään olivat toppatakki, huopatuksut jalassa ja molempien olkapäillä roikkivat kaksipiippuiset haulikot ja täyteläiset prystäjät. He olivat huolettoman ja hyvin rauhallisen näköisiä.

— Ei ne siellä ole. Varmaan vain uusia kylän hajuja. S-vaaran kylänhän pitäisi olla aivan vierellä.

Kolme nuorukaista lähti edelleen ja ihmeekseen he huomasiivat, että latu yhä kääntyy vasemmalle.

— Ei, tämä jotain ennustaa pojat, virkkoi Ivan. Metsän takaa, vaaran laelta näyttäytyi pari lumipeitteistä kattoa.

— Heidän täytyy olla joko kylässä tai kylän lähellä. Meidän täytyy kiirehtiä.

Ja edelleen siinä paineltiin, lumen pölytyssä sompien alta.

— Seis!... Puiden välistä näkyi niitty ja niityn reunassa lato. Ladon seinustalla seisoi kaksi paria keppejä.

Pojat kiersivät niityn ja juuri kun he pääsivät ladon kohdalle, astui siltä ulos kaksi miestä. Toinen keski-ikäinen, toinen paraka, vanhemman puolinen. Heidän yllään olivat toppatakki, huopatuksut jalassa ja molempien olkapäillä roikkivat kaksipiippuiset haulikot ja täyteläiset prystäjät. He olivat huolettoman ja hyvin rauhallisen näköisiä.

Pojat huomautta ympäri-

koin jokaista tuntemattomien lii-

— Ei ne siellä ole. Varmaan vain uusia kylän hajuja. S-vaaran kylänhän pitäisi olla aivan vierellä.

Kolme nuorukaista lähti edelleen ja ihmeekseen he huomasiivat, että latu yhä kääntyy vasemmalle.

— Ei, tämä jotain ennustaa pojat, virkkoi Ivan. Metsän takaa, vaaran laelta näyttäytyi pari lumipeitteistä kattoa.

— Heidän täytyy olla joko kylässä tai kylän lähellä. Meidän täytyy kiirehtiä.

Ja edelleen siinä paineltiin, lumen pölytyssä sompien alta.

— Seis!... Puiden välistä näkyi niitty ja niityn reunassa lato. Ladon seinustalla seisoi kaksi paria keppejä.

Pojat kiersivät niityn ja juuri kun he pääsivät ladon kohdalle, astui siltä ulos kaksi miestä. Toinen keski-ikäinen, toinen paraka, vanhemman puolinen. Heidän yllään olivat toppatakki, huopatuksut jalassa ja molempien olkapäillä roikkivat kaksipiippuiset haulikot ja täyteläiset prystäjät. He olivat huolettoman ja hyvin rauhallisen näköisiä.

Oravannahkojen seasta Ivan veti kolme uutta revolveria ja kaksi nahkoilla päällystettyä granaattia. Laukuissa lintujen alta löytyivät valkoiset lumikaavat, aseita ja pari omituisia laati-

— Suksille!

Iltapäivällä saapui zastaavin eteen kolmen puna-armeijalaisen saattamina kaksi "metsästäjää", jotka hiihtivät suksilla. Luovuttuaan heidät, saattokomikko juosten ryntäsi huoneustoon, jossa sijaitsi zastaavin vaalikomissi. He saivat bulletinit kuorineen ja astuivat äänestyskabinokoihin.

Kun Ivan laski bulletininsa uurnaan, hän kalpeaa, mutta hymyillen astui leposohvan luo ja väsyneenä istahti siihen.

Sinellin läpi, olkapään kohdalla tihkui verta.

— Tov. Sidorov, sinähän olet haavoittunut! huudahti zastaavin päällikkö.

— Ei se mitään, toveri komentaja, minä ehdin jo äänestää. sanoI Ivan ja nousten horjuneen ylös, puna-armeijalaistovereidensa tukemana lähti astumaan senitärinapunkkia kohti, iloisesti ja onnellisesti hymyillen.

Näin vietti vaalipäivän rajavartiolaista-puna-armeijalainen Ivan.

I. Ruzojev.



Sojuzfoto.

Konstantinov.

Surulla ilmoitan, että rakas
mieheni ja pikku-Liljan hellä isä
VARLAM VASILJEVITSH
KEMOV
kuoli kotonaan Kielsingissä
19/XII—37.
Sturemaan jäivät
OLGA ja LILJA KEMOVA.
Isä ja äiti **VASILIJ KEMOV**
ja **KRESTINA KEMOVA.**